



# Deli Showcase

## Instruction manual



<b>NL</b>	<b>Showvitrine voor delicatessen</b>	7	<b>IT</b>	<b>Vetrina refrigerata</b>	22
	Handleiding			Manuale di istruzioni	
<b>FR</b>	<b>Vitrine alimentaire</b>	12	<b>ES</b>	<b>Vitrina para alimentos</b>	27
	Mode d'emploi			Manual de instrucciones	
<b>DE</b>	<b>Feinkost-Display</b>	17	<b>PT</b>	<b>Vitrina Deli</b>	32
	Bedienungsanleitung			Manual de instruções	

**Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo • Malli:**  
**DB950 / DB951 / DB952**

## Safety Tips

- Position on a flat, stable surface.
- A service agent/qualified technician should carry out installation and any repairs if required.
- Consult Local and National Standards to comply with the following:
  - Health and Safety at Work Legislation
  - BS EN Codes of Practice
  - Fire Precautions
  - IEE Wiring Regulations
  - Building Regulations
- DO NOT immerse the appliance in water, or use jet/pressure washers to clean the appliance.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant inside the appliance.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Always switch off and disconnect the power supply to the appliance when not in use.
- Not suitable for outdoor use.
- Keep all packaging away from children. Dispose of the packaging in accordance to the regulations of local authorities.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a POLAR agent or a recommended qualified technician in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Polar recommends that this appliance should be periodically tested (at least annually) by a Competent Person. Testing should include, but not be limited to: Visual Inspection, Polarity Test, Earth Continuity, Insulation Continuity and Functional Testing.

### Caution Risk of Fire



- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.



**Warning: Keep all ventilation openings clear of obstruction. Unit should not be boxed in without adequate ventilation.**

- **Warning:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **Warning:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **Warning:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are the type recommended by the manufacturer.

## Product Description

**DB950** - Polar REFRIGERATED Deli Showcase - 900mm

**DB951** - Polar REFRIGERATED Deli Showcase - 1200mm

**DB952** - Polar REFRIGERATED Deli Showcase - 1500mm

## Introduction

Please take a few moments to carefully read through this manual. Correct maintenance and operation of this machine will provide the best possible performance from your POLAR product.

## Pack Contents

The following is included:

- POLAR Deli Showcase
- Instruction Manual

POLAR prides itself on quality and service, ensuring that at the time of packaging the contents are supplied fully functional and free of damage.

Should you find any damage as a result of transit, please contact your POLAR dealer immediately.

## Installation



**Note: If the appliance has been stored or moved in a non-vertical position, stand it in an upright position for approximately 12 hours before operation. If in doubt allow to stand.**

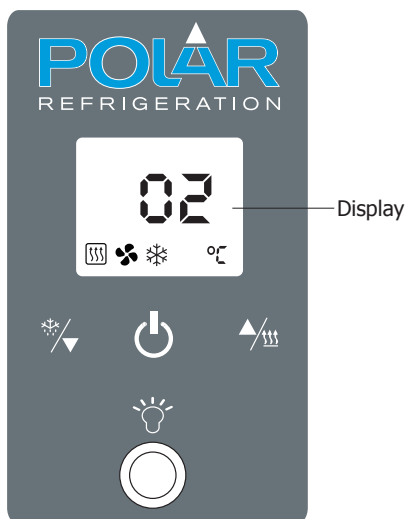
1. Remove the appliance from the packaging and remove the protective film from all surfaces.
2. When positioning, maintain a distance of 20cm (7 inches) between the appliance and walls or other objects for ventilation. **NEVER LOCATE NEXT TO OR NEAR A HEAT SOURCE.**

**Note: Before using the appliance for the first time, clean the shelves and interior with soapy water.**

Maximum load of shelves	
<b>DB950</b>	26kg
<b>DB951</b>	35kg
<b>DB952</b>	40kg

## Operation



### Control Panel






### Control Buttons

	Manual Defrost button
	Down Button
	On/Off button
	Demist button
	Up Button
	Light button



### Turn On


1. Close the doors of the appliance.
2. Connect the appliance to the mains power supply.
3. To switch refrigeration system on or off press and hold  for 3 seconds.
4. Press the light button  to turn the light On or Off as required.

### Adjusting the Temperature



1. Press  button for 1 second. The set temperature on the LCD display will flash.
2. Press up button  or down button  to change the set temperature.
3. Wait 6 seconds for the set temperature to be stored.

### Manual Defrost

1. To start manual defrosting press and hold the defrost button  for 3 seconds.
2. Press and hold  for 3 seconds again to stop.

- **Note:** You can shortly press  to check the evaporator temperature.

### Manual Demist

1. To start demisting press and hold the demist button  for 3 seconds.
2. Press and hold  for 3 seconds again to stop.

## Cleaning, Care & Maintenance



**Switch off and disconnect from the power supply before cleaning.**

- The doors can be removed for ease of cleaning.
- Clean the interior of the appliance as often as possible.
- Do not use abrasive cleaning agents. These can leave harmful residues.
- Clean the door seals with warm soapy water.
- Always wipe dry after cleaning.

### Replacing the Interior Lamp

Call your POLAR dealer or a qualified electrician, the Lamp Assembly is available to purchase as a spare part.

### Cleaning the condenser



- **Switch off and disconnect from the power supply before cleaning.**
- **The condenser is part of the refrigeration system. The condenser requires monthly cleaning.**

1. The condenser is located on the right-hand side of the refrigeration cabinet at the rear.
2. Remove the screws fixing the ventilation panel.
3. Remove the panel to access the filter. Clean with a vacuum cleaner.
4. Re-locate the filter.
5. Re-attach the panel and fix it with the screws removed beforehand.

## Troubleshooting

If the machine malfunctions due to causes other than those listed or the proposed corrective actions do not solve the problem please call a Polar agent or qualified technician.

Fault	Probable Cause	Solution
The appliance is not working	The unit is not switched on	Check the unit is plugged in correctly and switched on
	Plug and lead are damaged	Call POLAR agent or qualified Technician
	Fuse in the plug has blown	Replace the fuse
	Power supply	Check power supply
	Internal wiring fault	Call POLAR agent or qualified Technician
The appliance is not cooling	Coolant Leak	Call POLAR agent or qualified technician
	Fan Motor Failed	Call POLAR agent or qualified technician
	Airflow to the condenser obstructed	Increase the gap between appliance and obstacles/heat source
	Condenser is clogged	→ <b>Cleaning the condenser</b>
The Light does not work	Bulb has blown	Replace Bulb with identical type
	Bulb Starter has blown	Replace Starter with identical type

## Technical Specifications

Model	Voltage	Power (W)	Current (A)	Capacity (Litres)	Refrigerant	Dimensions H x W x D mm	Weight (kg)
DB950	220-240V~ 50Hz	860	5.0	285	R290	1200 x 900 x 680	173
DB951	220-240V~ 50Hz	1030	5.8	385	R290	1200 x 1200 x 680	214
DB952	220-240V~ 50Hz	1060	5.9	485	R290	1200 x 1500 x 680	253

## Electrical Wiring

POLAR appliances are supplied with a 3 pin, moulded, BS1363 plug and lead, with a 13 amp fuse as standard.

The plug is to be connected to a suitable mains socket.

POLAR appliances are wired as follows:

- Live wire (coloured brown) to terminal marked L
- Neutral wire (coloured blue) to terminal marked N
- Earth wire (coloured green/yellow) to terminal marked E

This appliance must be earthed.

If in doubt consult a qualified electrician.



Electrical isolation points must be kept clear of any obstructions. In the event of any emergency disconnection being required they must be readily accessible.

## Disposal

EU regulations require refrigeration product to be disposed of by specialist companies who remove or recycle all gasses, metal and plastic components.

Consult your local waste collection authority regarding disposal of your appliance. Local authorities are not obliged to dispose of commercial refrigeration equipment but may be able to offer advice on how to dispose of the equipment locally.

Alternatively call the POLAR helpline for details of national disposal companies within the EU.

## Compliance

The WEEE logo on this product or its documentation indicates that the product must not be disposed of as household waste. To help prevent possible harm to human health and/or the environment, the product must be disposed of in an approved and environmentally safe recycling process. For further information on how to dispose of this product correctly, contact the product supplier, or the local authority responsible for waste disposal in your area.



POLAR parts have undergone strict product testing in order to comply with regulatory standards and specifications set by international, independent, and federal authorities.

POLAR products have been approved to carry the following symbol:

**All rights reserved. No part of these instructions may be produced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of POLAR. Every effort is made to ensure all details are correct at the time of going to press, however, POLAR reserve the right to change specifications without notice.**

## Veiligheidstips

- Plaatsen op een vlakke en stabiele ondergrond.
- De installatie en eventuele reparaties dienen door een servicemonteur/vakman uitgevoerd te worden. Verwijder geen onderdelen of servicepanelen van dit product
- Raadpleeg en volg de plaatselijke en nationale regelgeving op m.b.t. het volgende:
  - Wetgeving inzake gezondheid en veiligheid op het werk
  - NEN-praktijkrichtlijnen
  - Brandpreventie
  - IEE-bedradingsvoorschriften
  - Bouwvoorschriften
- NIET het apparaat in water onderdompelen of reinigen met druk-/spuitreinigers.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met brandbaar middel in het apparaat.
- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor het bestemde gebruik.
- Schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Niet geschikt voor gebruik buitenshuis.
- Laat verpakkingsmateriaal niet binnen handbereik van kinderen komen.
- Verpakkingsmateriaal in overeenstemming met de regelgeving van de plaatselijke overheden als afval laten verwerken.
- Indien de stroomkabel beschadigd raakt, dient men deze door een POLAR-onderhoudsmonteur of een aanbevolen vakman te laten vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met lichamelijke, zintuiglijke of mentale beperkingen of door personen met gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij hierin worden begeleid of zijn opgeleid in het gebruik van het apparaat door een persoon, die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

- Men dient er toezicht op te houden dat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Polar beveelt aan dat dit apparaat periodiek (minstens jaarlijks) door een bevoegde persoon wordt getest. Tests moeten omvatten, maar zijn niet beperkt tot: visuele inspectie, polariteit, aardings continuïteit, isolatie continuïteit en functionele test.



### Voorzichtig brandgevaar

- Zet geen explosieve stoffen zoals spuitbussen niet slaan met een brandbaar drijfgas in dit apparaat.



**Waarschuwing: Hou alle ventilatieopeningen vrij van obstakels. Het apparaat mag niet ingesloten worden zonder adequate ventilatie.**

- **Waarschuwing:** gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooien te versnellen, anders dan welke aanbevolen worden door de fabrikant.
- **Waarschuwing:** het koelcircuit niet beschadigen.
- **Waarschuwing:** Gebruik geen elektrische apparaten in de bewaarruimte voor voedsel van het apparaat, tenzij ze het een type betreft welke wordt aanbevolen door de fabrikant.

## Productbeschrijving

**DB950** - Polar GEKOELDE Deli Vitrine - 900mm    **DB952** - Polar GEKOELDE Deli Vitrine - 1500mm

**DB951** - Polar GEKOELDE Deli Vitrine - 1200mm

## Inleiding

Neem de tijd om deze handleiding aandachtig door te lezen. Met het correcte gebruik en onderhoud levert dit product van POLAR de beste resultaten op.

## Verpakkingsinhoud

De verpakking bevat het volgende:

- POLAR Showvitrine voor delicatessen
- Handleiding

POLAR is trots op de haar productkwaliteit en dienstverlening en controleert de inhoud van de verpakkingen, tijdens de verpakkingsfase, op functioneren en schade.

Mocht uw product door transport zijn beschadigd, neem dan onmiddellijk contact op met uw POLAR-dealer.



## Installatie



**Opmerking: indien het apparaat niet rechtop is opgeslagen of vervoerd, dient men het product 12 uur vóór gebruik in rechtopstaande positie te plaatsen. Bij twijfel dient men het product ook in rechtopstaande positie te plaatsen.**

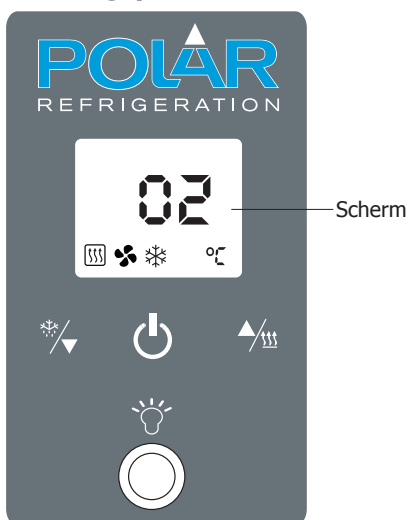
1. Haal het apparaat uit de verpakking en verwijder de beschermingsfolie van alle oppervlakken.
2. Voor een adequate ventilatie dient men bij het plaatsen een afstand, tussen het apparaat en de muren of andere objecten, aan te houden van 20 cm. **NOOIT NAAST OF DICHTBIJ EEN HITTEBRON PLAATSEN.**

**Opmerking: Voor het eerste gebruik van dit product dient u de lades en de binnenzijde met zeepwater te reinigen.**

Maximale belasting van legplanken	
DB950	26kg
DB951	35kg
DB952	40kg

## Bediening

### Bedieningspaneel



Bedieningsknoppen	
	Manuele Ontdooiing-Knop
	Omlaag-Knop
	Aan/ Uitknop
	Ontwasem-Knop
	Omhoog-Knop
	Lichtknop

### Aanschakelen

1. Sluit de deur van het toestel.
2. Verbind het toestel met de hoofdvoeding.
3. Om het koelsysteem aan of uit te schakelen houd voor 3 seconden ingedrukt.
4. Druk op de lichtknop om het licht aan of uit te schakelen zoals gewenst.

### Temperatuur Aanpassen

1. Druk 1 seconden op . De ingestelde temperatuur op het LCD-scherm zal knipperen.
2. Druk op de omhoog-knop of de omlaag-knop om de ingestelde temperatuur te veranderen.
3. Wacht 6 seconden alvorens de ingestelde temperatuur is opgeslagen.

### Manueel Ontdooien

1. Om manueel te ontdooien, druk op de manuele ontdooiing-knop en houd 3 seconden ingedrukt.
2. Druk op en houd opnieuw voor 3 seconden ingedrukt om te stoppen.

- **Opmerking: U kan kort op drukken om de verdampertemperatuur na te kijken.**

### Manuele Ontwaseming

1. Om ontwaseming op te starten, druk op de ontwasem- knop en houd 3 seconden ingedrukt.
2. Druk op en houd opnieuw voor 3 seconden ingedrukt om te stoppen.

## Reiniging, zorg en onderhoud

- **Alvorens het apparaat te reinigen dient men stroomstekker uit het stopcontact te halen.**
- Voor extra reinigingsgemak is het mogelijk de deuren te verwijderen.
- Reinig zo vaak mogelijk de binnenkant van het apparaat.
- Gebruik géén bijtende reinigingsmiddelen. Dergelijke middelen kunnen schadelijke resten achterlaten.
- Reinig de deurafdichtingen met warm zeepwater.
- Na reiniging altijd droogmaken.

### Verlichtingslamp vervangen

Neem contact op met uw POLAR dealer of een vakkundige elektricien. De lampeenheid is als een reserveonderdeel aan te schaffen.

### Reiniging van de condensor



- **Alvorens het apparaat te reinigen dient men stroomstekker uit het stopcontact te halen.**
- **De condensor maakt deel uit van het koelsysteem. De condensor moet maandelijks worden schoongemaakt.**

1. De condensator bevindt zich achteraan, op de rechterkant van de koelvitrine.
2. Verwijder de schroeven die het ventilatie paneel verankeren.
3. Verwijder het paneel om toegang te verkrijgen tot de filter. Maak proper met een stofzuiger.
4. Plaats de filter terug.
5. Bevestig het paneel opnieuw, en veranker het met de schroeven die voordien werden verwijderd.

## Problemen oplossen

Indien er een storing van uw POLAR-product optreedt, dient u de onderstaande tabel te raadplegen alvorens contact op te nemen met uw POLARdealer of de helpdesk te bellen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Handeling
Het apparaat werkt niet	Het apparaat is niet ingeschakeld	Controleer of de stroomkabel van het apparaat is aangesloten en of het apparaat op ON (aan) staat
	Stekker en kabel zijn beschadigd	Laat een POLAR-monteur of een vakman komen
	De zekering in de stekker is gesprongen	Vervang de zekering in de stekker
	Stroomvoorziening	Controleer de stroomvoorziening
	Storing interne bedrading	Laat een POLAR-monteur of een vakman komen
Het apparaat koelt niet	Koelmiddel lekt	Laat een POLAR-monteur of een vakman komen
	Ventilatormotor defect	Laat een POLAR-monteur of een vakman komen
	Luchtstroom naar de condensor wordt geblokkeerd	Vergroot de afstand van het apparaat en andere obstakels/warmtebronnen
	Condensor zit verstopt	→ <b>Reiniging van de condensor</b>
De lamp werkt niet	Lamp is kapot	Vervang de lamp door een nieuwe van hetzelfde type
	Lampstarter is gesprongen	Vervang de starter door een nieuwe van hetzelfde type

## Technische specificaties

Model	Voltage	Vermogen (W)	Stroom (A)	Inhoud (liters)	Koelmiddel	Afmetingen H x B x D mm	Gewicht (kg)
DB950	220-240V~ 50Hz	860	5,0	285	R290	1200 x 900 x 680	173
DB951	220-240V~ 50Hz	1030	5,8	385	R290	1200 x 1200 x 680	214
DB952	220-240V~ 50Hz	1060	5,9	485	R290	1200 x 1500 x 680	253

## Elektrische bedrading

Men dient de steker op een geschikt stopcontact aan te sluiten.

De bedrading van dit apparaat is als volgt:

- Stroomkabel (bruin) naar de aansluitklem gemarkeerd met L
- Neutraalkabel (blauw) naar de aansluitklem gemarkeerd met N
- Aardekabel (groen/geel) naar de aansluitklem gemarkeerd met E

Dit apparaat moet worden geaard.



Raadpleeg bij twijfel een vakkundige elektricien.

De elektrische isolatiepunten mogen niet worden geblokkeerd. In geval van een nooduitschakeling moeten de isolatiepunten direct toegankelijk zijn.

## Afvalverwerking

De EU-richtlijnen vereisen dat koelproducten door gespecialiseerde bedrijven wordt verwerkt die gassen, metalen en plastic componenten verwijderen of recyclen.

Raadpleeg uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor informatie over de verwerking van uw apparaat. Plaatselijke overheden zijn niet verplicht om commerciële koelapparatuur als afval te verwerken maar kunnen u wellicht informeren waar u het apparaat kunt afgeven.

U kunt ook de POLAR-helpdesk bellen voor informatie over landelijke afvalverwerkingsbedrijven in de EU.

## Productconformiteit

Het WEEE-logo op dit product of bijbehorende documentatie geeft aan dat het product niet onder huisvuil valt en als zodanig ook niet mag worden verwerkt. Ter preventie van mogelijke gevaren voor de gezondheid van personen en/of voor het milieu, dient men dit product in overeenstemming met het voorgeschreven en milieuvriendelijke recyclingproces als afval te verwerken. Raadpleeg uw productleverancier of uw plaatselijk afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie over de juiste verwerking van dit product.

De onderdelen van POLAR producten hebben strenge producttesten ondergaan om te voldoen aan wettelijke regels en specificaties die door internationale, onafhankelijke en landelijke overheden worden voorgeschreven.

POLAR producten zijn goedgekeurd en voorzien van het volgende symbool:



**Alle rechten voorbehouden. Het is verboden om deze handleiding, hetzij volledig of gedeeltelijk, elektronisch of mechanisch te reproduceren, kopiëren, op opslagmedia op te slaan of op enigerlei wijze over te dragen, zonder voorafgaande goedkeuring van POLAR.**

**Wij hebben er alles aan gedaan om er zeker van te zijn dat op publicatiedatum van de handleiding alle details correct zijn. Polar behoudt zich echter het recht om zonder voorafgaande kennisgeving de specificaties te wijzigen.**

## Consignes de sécurité

- Poser sur une surface plate et stable.
- L'installation et, le cas échéant, les réparations, doivent être effectués par un agent de maintenance/technicien qualifié.
- Consultez les normes nationales et locales afin de vous assurer du respect des normes suivantes :
  - Législation santé et sécurité au travail
  - Codes de pratique BS EN
  - Mesures anti-incendie
  - Réglementation IEE sur le Câblage
  - Réglementation en matière de construction
- NE JAMAIS immerger l'appareil, ni utiliser de systèmes de lavage à jet pulvérisé/à pression pour le nettoyer.
- Ne pas ranger de substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables à l'intérieur de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles auxquelles il a été conçu.
- Veiller à toujours bien éteindre l'appareil et à couper l'alimentation électrique lorsqu'il n'est pas en fonctionnement.
- Non adapté à l'usage en extérieur.
- Conserver tous les emballages hors de portée des enfants. Recycler les emballages d'une manière qui soit compatible avec la réglementation des autorités locales.
- Si le cordon d'alimentation est abîmé, faites-le changer par un représentant POLAR ou par un technicien qualifié agréé afin d'éviter tout risque.
- Cet appareil ne peut être utilisé par des personnes (enfants compris) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes n'en ayant ni l'expérience, ni la connaissance, à moins qu'elles n'aient été informées de la manière d'utiliser l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Polar recommande de faire tester régulièrement cet appareil (une fois par an au minimum) par une personne compétente. Le test devrait inclure, entre autres : inspection visuelle, test de polarité, la continuité de masse, test d'isolation et test de fonctionnement.



### Attention Risque d' incendie

- Ne stockez pas de substances explosives telles que les aérosols avec un propulseur inflammable dans cet appareil.



**Attention : Ne bouchez pas les grilles d'aération. Le meuble ne doit pas être encastré sans l'aération adéquate.**

- **Attention :** Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- **Attention :** Ne pas endommager le circuit frigorifique.
- **Attention :** Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage alimentaire de l'appareil, à moins qu'ils ne soient recommandés par le fabricant.

## Description du produit

**DB950** - Polaire RÉFRIGÉRÉ Vitrine Deli - 900mm

**DB951** - Polaire RÉFRIGÉRÉ Vitrine Deli - 1200mm

**DB952** - Polaire RÉFRIGÉRÉ Vitrine Deli - 1500mm

## Introduction

Nous vous invitons à consacrer quelques instants à la lecture attentive de ce mode d'emploi. L'entretien et l'utilisation appropriés de cet appareil vous permettront de tirer le meilleur de votre produit POLAR.

## Contenu

Les éléments suivants vous sont fournis de série :

Vitrine alimentaire POLAR

Notice d'utilisation

POLAR attache une grande importance à la qualité et au service et veille à fournir des produits en parfait état opérationnel, parfaitement intacts au moment de l'emballage.

Nous vous prions de contacter votre revendeur POLAR immédiatement si vous constatez un dommage quelconque survenu pendant le transport du produit.

## Installation



**NB : si l'appareil a été rangé ou mis dans une position non verticale, positionnez-le debout pendant environ 12 heures avant de le mettre en fonctionnement. En cas de doute, laissez-le debout.**

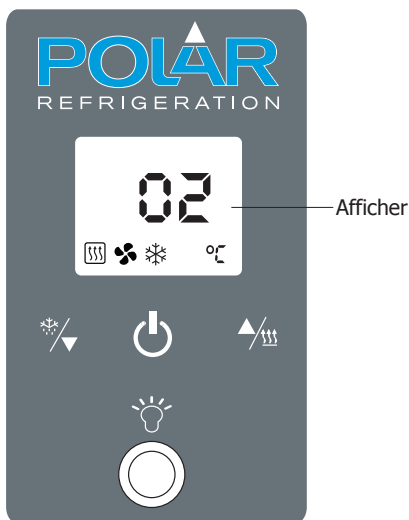
1. Retirez l'appareil de son emballage, ainsi que le film protecteur présent sur toutes les surfaces.
2. Lorsque vous mettez l'appareil en place, conservez une distance de 20 cm entre celui-ci et les murs, ou tout autre objet, afin de permettre une bonne ventilation. **ÉVITEZ DE PLACER CET APPAREIL À PROXIMITÉ D'UNE SOURCE DE CHALEUR.**

**Remarque : Avant de mettre l'appareil en service pour la première fois, nettoyez les clayettes et l'intérieur de l'appareil à l'eau savonneuse.**

Charge maximale des étagères	
DB950	26kg
DB951	35kg
DB952	40kg



## Fonctionnement

### Panneau de configuration






Boutons de contrôle	
	Bouton de dégivrage manuel
	Bouton de bas
	Bouton de mise en marche/d'arrêt
	Bouton de désembuage
	Bouton haut
	Bouton de lumière



### Mise en marche

1. Fermez les portes de l'appareil.
2. Branchez l'appareil sur le secteur.
3. Pour activer ou désactiver le système de réfrigération, appuyez et maintenez  pendant 3 secondes.
4. Appuyez sur le bouton d'éclairage  pour allumer ou éteindre la lumière selon vos besoins.



### Réglage de la température

1. Appuyez sur le bouton  pendant 1 seconde. La température réglée sur l'écran LCD clignotera.
2. Appuyez sur le bouton haut  ou bas  pour modifier la température définie.
3. Attendez 6 secondes que la température réglée soit stockée.

### Dégivrage manuel

1. Pour lancer le dégivrage manuel, appuyez sur le bouton de dégivrage  et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes.
  2. Appuyez à nouveau  pendant 3 secondes pour arrêter.
- **Remarque :** vous pouvez appuyer brièvement sur xxx pour vérifier la température de l'évaporateur.

### Désembuage manuel

1. Pour commencer le désembuage, maintenez enfoncé le bouton de désembuage  pendant 3 secondes.
2. Appuyez à nouveau sur  pendant 3 secondes pour arrêter.

## Nettoyage, entretien et maintenance

- **Éteignez et débranchez l'appareil avant tout nettoyage.**
- Pour un nettoyage plus facile, vous avez la possibilité de retirer les portes.
- Nettoyez l'intérieur de l'appareil le plus souvent possible.
- N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs. Ceux-ci risqueraient de laisser des résidus nocifs.
- Nettoyer les joints de la porte avec de l'eau savonneuse chaude.
- Toujours bien essuyer après le nettoyage.

### Remplacement de l'ampoule intérieure

Contactez votre revendeur POLAR ou un électricien qualifié, le support de lampe pouvant être acheté en pièce détachée.

### Nettoyage du condenseur



- **Éteignez et débranchez l'appareil avant tout nettoyage.**
- **Le condenseur fait partie du système de réfrigération et doit être nettoyé tous les mois.**

1. Le condenseur est situé sur le côté droit de l'armoire de réfrigération à l'arrière.
2. Retirez les vis fixant le panneau de ventilation.
3. Retirez le panneau pour accéder au filtre. Nettoyer avec un aspirateur.
4. Repositionnez le filtre.
5. Remettez le panneau en place et fixez-le avec les vis retirées au préalable.

## Dépannage

Si l'appareil vient à tomber en panne pour des raisons autres que celles qui apparaissent, ou que les mesures correctrices proposées ne résolvent pas le problème, veuillez appeler un agent Polar ou un technicien qualifié.

Panne	Cause probable	Mesure
L'appareil ne fonctionne pas	L'appareil ne s'allume pas	Vérifiez que l'appareil est branché correctement, et allumé
	La prise et le cordon sont abîmés	Contactez un représentant POLAR ou un technicien qualifié
	Alimentation	Vérifiez l'alimentation
	Problème de câblage interne	Contactez un représentant POLAR ou un technicien qualifié
L'appareil ne refroidit pas	Fuite du liquide de refroidissement	Contactez un représentant POLAR ou un technicien qualifié
	Panne du moteur du ventilateur	Contactez un représentant POLAR ou un technicien qualifié
	Circulation d'air vers le condenseur bloquée	Augmenter l'espace entre l'appareil et les obstacles/sources de chaleur
	Condenseur obstrué	→ <b>Nettoyage du condenseur</b>
La lampe ne fonctionne pas	L'ampoule a grillé	Remplacez l'ampoule par un modèle identique
	Le démarreur de l'ampoule a grillé	Remplacez le démarreur par un modèle identique

## Spécifications techniques

Modèle	Tension	Puissance (W)	Courant (A)	Capacité (Litres)	Réfrigérant	Dimensions h x l x p mm	Poids (kg)
DB950	220-240V~ 50Hz	860	5,0	285	R290	1200 x 900 x 680	173
DB951	220-240V~ 50Hz	1030	5,8	385	R290	1200 x 1200 x 680	214
DB952	220-240V~ 50Hz	1060	5,9	485	R290	1200 x 1500 x 680	253

## Raccordement électrique

La prise doit être reliée à la prise secteur qui convient.

Cet appareil est câblé comme suit :

- Fil conducteur (brun) à la borne marquée L
- Fil neutre (bleu) à la borne marquée N
- Fil de terre (vert / jaune) à la borne marquée E

Cet appareil doit être mis à la terre.



En cas de doute, consultez un électricien qualifié.

Les points d'isolation électrique doivent être libres de toute obstruction. En cas de débranchement requis en urgence, ils doivent être facilement accessibles.

## Mise au rebut

Les règlements de l'UE exigent que les produits munis de réfrigérants soient mis au rebut par des entreprises spécialisées, équipées pour extraire et recycler les composants à gaz, métalliques et en plastique.

Adressez-vous à votre autorité chargée de la collecte des déchets pour ce qui concerne la mise au rebut de votre appareil. Même si rien n'oblige les autorités locales à se charger de la mise au rebut du matériel de réfrigération commerciale, elles pourraient être en mesure de vous conseiller sur les moyens disponibles localement pour s'en débarrasser.

Vous pouvez aussi appeler le standard d'assistance POLAR, qui saura vous renseigner sur les entreprises de prise en charge nationales au sein de l'UE.

## Conformité

Le logo WEEE qui figure sur ce produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Pour éviter qu'il ne présente un risque pour la santé humaine et / ou écologique, confiez la mise au rebut de ce produit à un site de recyclage agréé respectueux de l'environnement. Pour de plus amples détails sur la mise au rebut appropriée de ce produit, contactez le fournisseur du produit ou l'autorité responsable de l'enlèvement des ordures dans votre région.



Les pièces POLAR ont été soumises à des tests rigoureux pour pouvoir être déclarées conformes aux normes et spécifications réglementaires définies par les autorités internationales, indépendantes et fédérales.

Les produits POLAR ont été déclarés aptes à porter le symbole suivant :



Tous droits réservés. La production ou transmission, partielles ou intégrales, sous quelque forme que ce soit ou par n'importe quel moyen, tant électronique que mécanique, sous forme de photocopie, d'enregistrement ou autre de ce mode d'emploi sont interdites sans l'autorisation préalable accordée par POLAR.

Nous nous efforçons, par tous les moyens dont nous disposons, de faire en sorte que les détails contenus dans le présent mode d'emploi soient corrects en date d'impression. Toutefois, POLAR se réserve le droit de changer les spécifications de ses produits sans préavis.



## Sicherheitshinweise

- Auf eine flache, stabile Fläche stellen.
- Alle erforderlichen Montage- und Reparaturarbeiten sollten von Wartungspersonal oder einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.
- Für folgende Aspekte sind die lokalen und nationalen Normen und Vorschriften heranzuziehen:
  - Arbeitsschutzvorschriften
  - BS EN Verhaltenspraktiken
  - Brandschutzvorschriften
  - IEE-Anschlussvorschriften
  - Bauvorschriften
- Das Gerät NICHT in Wasser eintauchen oder mit Dampf-/ Strahlreinigern reinigen.
- Keine explosiven Artikel (wie Sprühdosen) mit entflammbarem Treibgas im Gerät lagern
- Das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck verwenden.
- Das Gerät stets ausschalten bzw. den Netzstecker ziehen, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.
- Nicht zum Gebrauch im Freien geeignet.
- Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und gemäß den lokalen Vorschriften entsorgen.
- Aus Sicherheitsgründen müssen beschädigte Stromkabel von einem POLAR-Mitarbeiter oder empfohlenen qualifizierten Elektriker erneuert werden.
- Dieses Gerät sollte nur dann von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder Kenntnissen verwendet werden, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person im Gebrauch des Geräts geschult wurden bzw. ständig beaufsichtigt werden.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Polar empfiehlt, dass dieses Gerät regelmäßig (wenigstens jährlich) von einem Fachmann überprüft wird. Die Überprüfung sollte beinhalten, ohne darauf beschränkt zu sein: Visuelle Überprüfung, Polaritätstest, Erdungskontinuität, Isolationskontinuität und Funktionalitätsprüfung.

### Vorsicht Gefahr von Feuer

- Explosive Stoffe wie Sprühdosen mit brennbaren Treibmittel in diesem Gerät nicht speichern.



**Warnung: Halten Sie alle Lüftungsöffnungen frei. Das Gerät sollte nicht ohne geeignet Ventilation eingebaut werden.**

- **Warnung:** Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, andere als die vom Hersteller empfohlen, die mit dem.
- **Warnung:** Halten Sie den Kältemittelkreislauf nicht beschädigen.
- **Warnung:** Verwenden Sie keine elektrischen Geräte innerhalb des Lebensmittellageraumes betreiben, sofern sie nicht der Typ, der vom Hersteller empfohlen wird.

## Produktbeschreibung

**DB950** - Polar Gekühlte Deli-Vitrine - 900mm  
**DB951** - Polar Gekühlte Deli-Vitrine - 1200mm

**DB952** - Polar Gekühlte Deli-Vitrine - 1500mm

## Einführung

Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit und lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch. Nur bei korrekter Wartung und vorschriftsgemäßem Betrieb kann Ihr POLAR-Produkt optimale Leistung erzielen.

## Lieferumfang

Folgende Teile befinden sich in der Verpackung:

POLAR-Feinkost-Display

Bedienungsanleitung

POLAR ist stolz auf die hochwertige Qualität seiner Produkte und seinen erstklassigen Service. Wir stellen sicher, dass alle gelieferten Produkte zum Zeitpunkt der Verpackung voll funktionsfähig sind und sich in einwandfreiem Zustand befinden.

Sollten Sie Transportschäden feststellen, wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren POLAR-Händler.

## Installation



**Hinweis: Falls das Gerät nicht waagrecht gelagert oder transportiert wurde, stellen Sie es ca. 12 Stunden aufrecht hin, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Im Zweifelsfall lassen Sie es aufrecht stehen.**

1. Das Gerät aus der Verpackung nehmen und den Schutzfilm von allen Flächen entfernen.
2. Beim Aufstellen darauf achten, dass 20 cm Abstand zwischen Gerät und Wand oder anderen Objekten vorhanden sind, sodass für ausreichend Belüftung gesorgt ist. **NIEMALS NEBEN ODER IN DER NÄHE EINER WÄRMEQUELLE PLATZIEREN.**

**Hinweis: Vor dem ersten Einsatz des Geräts die Ablagen und das Geräteinnere mit einer Seifenlauge reinigen.**

Maximale Belastung der Regalfächer	
DB950	26kg
DB951	35kg
DB952	40kg

## Betrieb

### Bedienfeld



Steuertasten	
	Manuelle Abtautaste
	Abwärtstaste
	Ein/Aus-Taste
	Entfeuchtungstaste
	Aufwärtstaste
	Licht-Taste

### Einschalten

1. Schließen Sie die Türen des Gerätes.
2. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
3. Um das Kühlsystem ein- oder auszuschalten, halten Sie 3 Sekunden lang gedrückt.
4. Drücken Sie die Lichttaste , um das Licht nach Bedarf ein- oder auszuschalten.

### Einstellen der Temperatur

1. Drücken Sie 1 Sekunde. Die eingestellte Temperatur auf der LCD-Anzeige blinkt.
2. Drücken Sie oder , um die eingestellte Temperatur zu ändern.
3. Warten Sie 6 Sekunden, bis die eingestellte Temperatur gespeichert ist.

### Manuelles Abtauen

1. Um das manuelle Abtauen zu starten, halten Sie die Abtautaste 3 Sekunden lang gedrückt.
  2. Zum Stoppen erneut 3 Sekunden lang gedrückt halten.
- **Hinweis:** Sie können kurz drücken, um die Verdampferemperatur zu überprüfen.

### Manuelles Entnebeln

1. Um mit der Entnebelung zu beginnen, halten Sie die Entnebelungstaste 3 Sekunden lang gedrückt.
2. Zum Stoppen erneut 3 Sekunden lang gedrückt halten.

## Reinigung, Pflege und Wartung

- **Vor Reinigungsarbeiten zunächst das Gerät abschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.**
- Für eine einfachere Reinigung lassen sich die Türen ausbauen.
- Das Gerät möglichst häufig von innen reinigen.
- Keine Scheuermittel verwenden, da diese schädliche Rückstände hinterlassen können.
- Die Türdichtungen mit warmem Seifenwasser reinigen.
- Nach dem Reinigen stets mit einem Tuch trocknen.

### Lampe innen auswechseln

Bitte wenden Sie sich an Ihren POLAR-Händler oder einen qualifizierten Elektriker. Das Lampenelement ist als separates Ersatzteil erhältlich.

### Reinigen des Kondensators



- **Vor Reinigungsarbeiten zunächst das Gerät abschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.**
- **Der Kondensator ist Teil der Kühlanlage. Er muss jeden Monat gereinigt werden.**

1. Der Kondensator befindet sich rechts auf der Rückseite der Vitrine.
2. Entfernen Sie die Schrauben, mit denen die Lüftungsplatte befestigt ist.
3. Entfernen Sie die Abdeckung, um auf den Filter zuzugreifen. Mit einem Staubsauger reinigen.
4. Setzen Sie den Filter wieder ein.
5. Befestigen Sie die Platte wieder und befestigen Sie sie mit den zuvor entfernten Schrauben.

## Störungssuche

Bei Störungen, die aufgrund anderer Ursachen als der aufgelisteten auftreten oder die sich durch die empfohlenen Abhilfemaßnahmen nicht beheben lassen, bitte einen Polar-Fachhändler oder qualifizierten Techniker kontaktieren.

Störung	Vermutliche Ursache	Maßnahme
Das Gerät funktioniert nicht	Das Gerät ist nicht eingeschaltet	Prüfen, ob der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wurde und das Gerät eingeschaltet ist
	Stecker und Kabel sind beschädigt	POLAR-Mitarbeiter oder qualifizierten Techniker anrufen
	Sicherung im Stecker ist durchgebrannt	Neue Sicherung in den Stecker einsetzen
	Stromzufuhr	Netzstrom prüfen
	Interner Vernetzungsfehler	POLAR-Mitarbeiter oder qualifizierten Techniker anrufen
Das Gerät kühlt nicht	Kühlflüssigkeit tritt aus	POLAR-Mitarbeiter oder qualifizierten Techniker anrufen
	Gebläsemotor ausgefallen	POLAR-Mitarbeiter oder qualifizierten Techniker anrufen
	Luftstrom zum Kondensator blockiert	Abstand zwischen dem Gerät und Hindernissen/Wärmequelle erhöhen
	Kondensator ist verstopft	→ <b>Reinigen des Kondensators</b>
Licht funktioniert nicht	Birne ist durchgebrannt	Birne gegen eine identische Birne auswechseln
	Birnenstarter ist durchgebrannt	Starter gegen einen identischen Starter auswechseln

## Technische Spezifikationen

Modell	Spannung	Leistung (W)	Stromstärke (A)	Füllmenge (Liter)	Kühlmittel	Abmessungen H x B x T (mm)	Gewicht (kg)
DB950	220-240V~ 50Hz	860	5,0	285	R290	1200 x 900 x 680	173
DB951	220-240V~ 50Hz	1030	5,8	385	R290	1200 x 1200 x 680	214
DB952	220-240V~ 50Hz	1060	5,9	485	R290	1200 x 1500 x 680	253

## Elektroanschlüsse

Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose gesteckt werden.

Das Gerät ist wie folgt verdrahtet:

- Stromführender Leiter (braun) an Klemme L
- Neutraleiter (blau) an Klemme N
- Erdleiter (grün/gelb) an Klemme E



Dieses Gerät muss geerdet sein.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.

Elektroisolierpunkte dürfen nicht blockiert werden. Bei einem Notstopp müssen diese Punkte jederzeit sofort zugänglich sein.

## Entsorgung

Gemäß EU-Vorschriften müssen Kühlprodukte von Fachunternehmen entsorgt werden, die alle Gase, Metall- und Kunststoffbauteile entfernen oder recyceln.

Ihre Kommunalverwaltung kann Sie über die Entsorgung Ihres Geräts informieren. Kommunalbehörden sind nicht verpflichtet, gewerbliche Kühlgeräte zu entsorgen. Sie können Sie jedoch über lokale Annahmestellen informieren, die diese Geräte entsorgen.

Oder rufen Sie die POLAR-Helpline an. Wir verfügen über eine Liste nationaler Entsorger in den EU-Staaten.

## Konformität

Das WEEE-Logo auf diesem Produkt oder in der Dokumentation deutet darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um potenziellen Gesundheits- bzw. Umweltschäden vorzubeugen, muss das Produkt durch einen zugelassenen und umweltverträglichen Recyclingprozess entsorgt werden. Ausführliche Informationen zur korrekten Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Produktlieferanten oder der für die Müllentsorgung in Ihrer Region zuständige Behörde.

Alle POLAR-Produkte werden strengen Tests unterzogen, um die Einhaltung von Normen und Spezifikationen internationaler und nationaler Behörden und unabhängiger Organisationen zu gewährleisten.

POLAR-Produkte dürfen durch folgendes Symbol gekennzeichnet werden:



**Alle Rechte vorbehalten. Diese Anleitung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von POLAR weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form oder auf irgendeinem Wege - einschließlich elektronischer, mechanischer Verfahren, durch Fotokopieren, Aufnahme oder andere Verfahren - vervielfältigt oder übertragen werden. Es werden alle Anstrengungen unternommen um sicherzustellen, dass alle Angaben bei der Drucklegung korrekt sind. POLAR behält sich jedoch das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.**

## **Suggerimenti per un utilizzo sicuro**

- Posizionare su una superficie piana e stabile.
- L'installazione e le eventuali riparazioni devono venire eseguite da un agente/tecnico qualificato.
- Verificare la conformità alle normative locali e nazionali di quanto segue:
  - Normativa antinfortunistica sul lavoro
  - Linee guida BS EN
  - Precauzioni antincendio
  - Normativa IEE sui circuiti elettrici
  - Norme di installazione
- NON immergere l'apparecchio in acqua e non utilizzare sistemi di lavaggio a getto a pressione per lavare l'apparecchio.
- Non conservare sostanze esplosive quali bombolette di aerosol con propellente infiammabile all'interno dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli indicati.
- Spegner e scollegare l'alimentazione quando l'apparecchio non è utilizzato.
- Non idoneo per l'utilizzo all'aperto.
- Tenere lontano l'imballaggio dalla portata dei bambini. Smaltire l'imballaggio in conformità alle normative locali.
- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve venire sostituito da un agente POLAR o a un tecnico qualificato al fine di prevenire eventuali rischi.
- L'apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive della necessaria esperienza e conoscenza dell'apparecchio, che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni relative all'utilizzo dell'apparecchio dalle persone responsabili della loro sicurezza.

- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Polar raccomanda che questo apparecchio venga periodicamente testato (almeno una volta all'anno) da una persona competente. I test dovrebbero includere, ma non solo: ispezione visiva, test di polarità, continuità di terra, continuità di isolamento e test funzionale.



### Attenzione Rischio di incendio

- Non conservare sostanze esplosive, come bombolette spray con propellente infiammabile in questo apparecchio.



**Attenzione: Tenere libere tutte le aperture di ventilazione. L'unità non deve essere installata senza una ventilazione adeguata.**

- **Attenzione:** non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, diversa dal fabbricante raccomandato Quelli da.
- **Attenzione:** Non danneggiare il circuito refrigerante.
- **Attenzione:** Non usare apparecchi elettrici all'interno degli scomparti per la conservazione degli alimenti, a meno che siano del tipo consigliato dal produttore.

## Descrizione dei prodotti

**DB950** - Vetrina di gastronomia REFRIGERATA Polar - 900mm

**DB951** - Vetrina di gastronomia REFRIGERATA Pola - 1200mm

**DB952** - Vetrina di gastronomia REFRIGERATA Pola - 1500mm

## Introduzione

Leggere con attenzione il presente manuale. La manutenzione e l'utilizzo corretti di questo apparecchio consentiranno di ottenere le massime prestazioni da questo prodotto POLAR.

## Contenuto dell'imballaggio

L'imballaggio contiene quanto segue:

- Vetrina refrigerata POLAR
- Manuale di istruzioni

POLAR garantisce una qualità e un servizio impeccabili e assicura che al momento dell'imballaggio tutti i componenti forniti sono integralmente funzionanti e privi di difetti.

Nel caso siano rilevati danni risultanti dal trasporto del prodotto, rivolgersi immediatamente al rivenditore POLAR locale.

## Installazione



**Nota: se l'apparecchio è stato immagazzinato o trasportato in posizione non verticale, lasciarlo in posizione verticale per circa 12 ore prima di metterlo in funzione. In caso di dubbio, osservare comunque questa precauzione.**

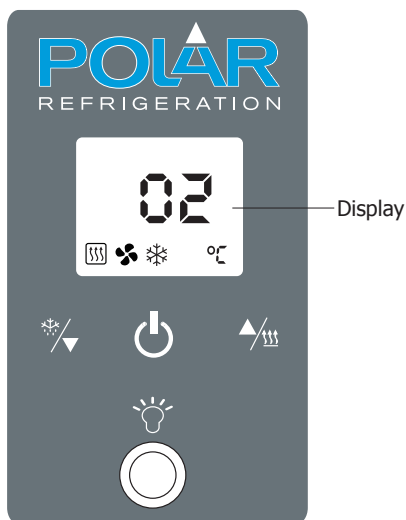
1. Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio e rimuovere la pellicola protettiva da tutte le superfici.
2. Durante il posizionamento, osservare una distanza di 20 cm tra l'apparecchio e le pareti o altri oggetti al fine di assicurare un'adeguata ventilazione. **NON COLLOCARE IN PROSSIMITÀ DI FONTI DI CALORE.**

**Nota: prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, pulire i ripiani e l'interno dell'apparecchio con acqua saponata.**

Carico massimo di scaffali	
DB950	26kg
DB951	35kg
DB952	40kg



## Funzionamento

### Pannello di controllo






Pulsanti di controllo	
	Pulsante di sbrinamento manuale
	Pulsante premuto
	Pulsante On/Off
	Pulsante Demist
	Pulsante Su
	Pulsante luce




### Accendere

1. Chiudere le porte dell'apparecchio
2. Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
3. Per attivare o disattivare il sistema di refrigerazione, tenere premuto  per 3 secondi.
4. Premere il tasto luce  per accendere o spegnere la luce secondo necessità.



### Regolazione della temperatura

1. Premere il tasto  per 1 secondo. La temperatura impostata sullo schermo LCD lampeggerà.
2. Premere il pulsante su  o il tasto giù  per modificare la temperatura impostata.
3. Attendere 6 secondi per la temperatura programmata da memorizzare.

### Decongelazione manuale

1. Per avviare lo sbrinamento manuale, premere e tenere premuto il pulsante di sbrinamento  per 3 secondi.
  2. Premere e tenere premuto  per 3 secondi di nuovo per fermarsi.
- **Nota:** è possibile premere brevemente  per controllare la temperatura dell'evaporatore.

### Demist manuale

1. Per avviare il disappannamento, premere e tenere premuto il pulsante di spegnimento automatico  per 3 secondi.
2. Premere e tenere premuto  per 3 secondi di nuovo per fermarsi..



## Pulizia e manutenzione

- **Prima di eseguire la pulizia, spegnere e scollegare l'alimentazione.**
- Le porte possono essere rimosse per facilitare la pulizia.
- Pulire l'interno dell'apparecchio quanto più spesso possibile.
- Non utilizzare detergenti abrasivi in quanto possono lasciare residui nocivi.
- Pulire le guarnizioni delle porte con acqua calda e saponata.
- Asciugare sempre dopo la pulizia.

### Sostituzione della lampadina interna

Il gruppo lampadina interna è disponibile come parte di ricambio, rivolgersi al rivenditore POLAR o a un elettricista qualificato.

### Pulizia del condensatore



- **Prima di eseguire la pulizia, spegnere e scollegare l'alimentazione.**
- **Il condensatore è un componente del sistema di refrigerazione. Il condensatore richiede una pulizia mensile.**

1. Il condensatore si trova sul lato destro del vano frigorifero sul retro.
2. Rimuovere le viti che fissano il pannello di ventilazione.
3. Rimuovere il pannello per accedere al filtro. Pulire con un aspirapolvere.
4. Re-localizzare il filtro.
5. Ricollegare il pannello e fissarlo con le viti rimosse in precedenza.

## Risoluzione dei problemi

Se i malfunzionamenti dell'apparecchio sono dovuti a cause diverse da quelle elencate o se le azioni correttive proposte non risolvono il problema, rivolgersi a un agente Polar o a un tecnico qualificato.

Guasto	Probabile causa	Azione
L'apparecchio non funziona	L'apparecchio non è acceso	Controllare che l'apparecchio sia correttamente collegato e acceso
	La spina e il cavo sono danneggiati	Rivolgersi a un tecnico qualificato o a un agente POLAR
	Il fusibile della spina è bruciato	Sostituire il fusibile della spina
	Alimentazione	Controllare l'alimentazione
	Guasto dei circuiti interni	Rivolgersi a un tecnico qualificato o a un agente POLAR
L'apparecchio non raffredda	Perdita di refrigerante	Rivolgersi a un tecnico qualificato o a un agente POLAR
	Guasto del motorino della ventola	Rivolgersi a un tecnico qualificato o a un agente POLAR
	Ostruzione del flusso d'aria al condensatore	Aumentare la distanza tra l'apparecchio e l'ostruzione/sorgente di calore
	Il condensatore è ostruito	→ <b>Pulizia del condensatore</b>
La luce non funziona	La lampadina è guasta	Sostituire la lampadina con una di tipo identico
	Il fusibile della lampadina è bruciato	Sostituire il fusibile con uno di tipo identico

## Specifiche tecniche

Modello	Tensione	Alimentazione (W)	Corrente (A)	Capacità (litri)	Refrigerante	Dimensioni H x L x P (mm)	Peso (kg)
DB950	220-240V~ 50Hz	860	5,0	285	R290	1200 x 900 x 680	173
DB951	220-240V~ 50Hz	1030	5,8	385	R290	1200 x 1200 x 680	214
DB952	220-240V~ 50Hz	1060	5,9	485	R290	1200 x 1500 x 680	253

## Cablaggi elettrici

La spina deve venire collegata a una presa di rete appropriata.

L'apparecchio ha i seguenti cablaggi:

- Filo sotto tensione (colore marrone) a terminale L
- Filo del neutro (colore blu) a terminale N
- Filo di terra (colore verde/giallo) a terminale E

Questa apparecchiatura deve essere collegata a terra.

In caso di dubbi, consultare un elettricista qualificato.



I punti di isolamento elettrico devono essere liberi da ostruzioni. In caso di emergenza, i punti devono essere facilmente raggiungibili qualora sia necessario scollegarli.

## Smaltimento

Le normative UE prevedono che lo smaltimento dei prodotti di refrigerazione sia eseguito da aziende specializzate nella rimozione o nel riciclaggio di tutti i gas e dei componenti in metallo e plastica.

Rivolgersi all'ente locale incaricato per informazioni sullo smaltimento di questo apparecchio. Gli enti locali non hanno l'obbligo di procedere allo smaltimento di apparecchi di refrigerazione commerciali ma sono in grado di fornire suggerimenti sulla modalità di smaltimento di tali apparecchi.

In alternativa, chiamare la helpline telefonica di POLAR per ricevere informazioni dettagliate sulle aziende di smaltimento nella UE.

## Conformità

Il logo WEEE riportato su questo prodotto o sulla relativa documentazione indica che il prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico. Per evitare possibili danni alla salute e/o all'ambiente, il prodotto deve venire smaltito utilizzando una procedura di riciclaggio approvata e sicura per l'ambiente. Per ulteriori informazioni su come smaltire in maniera corretta questo prodotto, contattare il fornitore del prodotto o l'ente locale responsabile per lo smaltimento dei rifiuti.

I componenti POLAR sono stati sottoposti a un rigoroso collaudo ai fini della conformità agli standard e alle specifiche normative previste dalle autorità internazionali, indipendenti e federali.

I prodotti POLAR sono autorizzati a esporre il seguente simbolo:



**Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione o la trasmissione in alcuna forma, elettronica, meccanica, mediante fotocopiatura o altro sistema di riproduzione, di qualsiasi parte delle presenti istruzioni senza la previa autorizzazione scritta di POLAR.**

**Le informazioni contenute sono corrette e accurate al momento della stampa, tuttavia POLAR si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.**

## Consejos de seguridad

- Colóquelo sobre una superficie plana, estable.
- La instalación y cualquier reparación que pueda ser necesaria debe ser realizada por un agente de servicio/técnico cualificado.
- Consulte la normativa nacional o local para cumplir los siguientes aspectos:
  - Legislación en materia de salud y seguridad laboral
  - Códigos de Prácticas BS EN
  - Precauciones contra incendios
  - Normativas de cableado IEE
  - Normas de construcción
- NO sumerja el aparato en agua ni utilice limpiadores de chorro a presión para su limpieza.
- No utilice la unidad para almacenar sustancias explosivas como botes de aerosol con un propulsor inflamable.
- No utilice el dispositivo para cualquier uso distinto al previsto.
- Apague y desconecte siempre la alimentación del aparato cuando no lo esté utilizando.
- El aparato no es apto para el uso al aire libre.
- Mantenga todo el embalaje fuera del alcance de los niños. Elimine el embalaje de acuerdo con las normativas de las autoridades locales.
- Si el cable de alimentación estuviera dañado, un agente de POLAR o un técnico cualificado recomendado debe cambiarlo para evitar riesgos.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (niños incluidos) que tengan limitadas sus capacidades físicas, sensoriales o mentales o que no tengan experiencia y conocimientos, a menos que estén bajo la supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato a cargo de una persona responsable de su seguridad.

- Los niños deben estar bajo supervisión para evitar que no jueguen con el aparato.
- Polar recomienda que este aparato debe ser periódicamente probado (al menos anualmente) por una Persona Competente. La prueba debe incluir, pero no debe estar limitado a: Inspección visual, Prueba de polaridad, Toma a tierra, continuidad de aislamiento y prueba Funcional.



### Precaución Riesgo de Incendio

- No guarde sustancias explosivas, tales como latas de aerosol con un propulsor inflamable, en este aparato.



**Advertencia: Mantenga los orificios de ventilación libres de obstrucciones. Asegúrese de que la unidad disponga de una ventilación adecuada.**

- **Advertencia:** No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, que no sean aquellos recomendados por el fabricante.
- **Advertencia:** No dañe el circuito refrigerante.
- **Advertencia:** No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

## Descripción del Producto

**DB950** - Vitrina de delicatessen REFRIGERADA - 900mm

**DB951** - Vitrina de delicatessen REFRIGERADA - 1200mm

**DB952** - Vitrina de delicatessen REFRIGERADA - 1500mm

## Introducción

Tómese unos minutos para leer este manual. El correcto mantenimiento y manejo de esta máquina proporcionará el mejor funcionamiento posible de su producto POLAR.

## Contenido del Conjunto

Se incluye lo siguiente:

- Expositor de alimentos POLAR
- Manual de instrucciones

POLAR se enorgullece de su calidad y servicio y asegura que en el momento del embalaje, el contenido se suministró con plena funcionalidad y sin ningún defecto.

Si encontrara algún daño resultante del transporte, póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor POLAR.

## Instalación



**Nota: Si en algún momento se ha almacenado o movido la unidad en una posición que no fuera vertical, deberá colocarla de este modo durante 12 horas antes de ponerla en funcionamiento. En caso de duda, déjela reposar.**

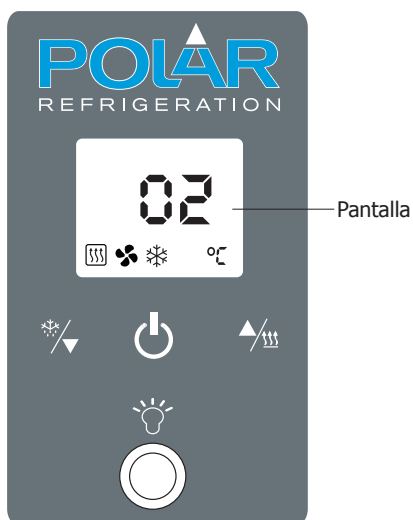
1. Extraiga la unidad de su embalaje y retire la película protectora de todas las superficies.
2. A la hora de posicionar la unidad, mantenga una distancia de 20 cm (7 pulgadas) entre esta y las paredes u otros objetos para que tenga una buena ventilación. **NO COLOQUE LA UNIDAD CERCA O JUNTO A UNA FUENTE DE CALOR.**

**Nota: antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie los estantes y el interior con agua con jabón.**

Carga máxima de estanterías	
DB950	26kg
DB951	35kg
DB952	40kg

## Funcionamiento

### Panel de Control



Botones de control	
	Botón de descarche manual
	Botón oprimido
	Boton de Encendido /Apagado
	Botón Demist
	Botón Arriba
	Botón de luz

### Encender

1. Cierre las puertas del aparato.
2. Conecte el aparato a la red eléctrica.
3. Para encender o apagar el sistema de refrigeración, mantenga presionado durante 3 segundos.
4. Presione el botón de luz para encender o apagar la luz según sea necesario.

### Ajuste de la temperatura

1. Presione el botón durante 1 segundo. La temperatura configurada en la pantalla LCD parpadeará.
2. Presione el botón arriba o el botón abajo para cambiar la temperatura establecida.
3. Espere 6 segundos para que se almacene la temperatura programada.

### Descarche Manual

1. Para iniciar la descongelación manual, mantenga presionado el botón de descongelación durante 3 segundos.
  2. Presione y mantenga presionado durante 3 segundos nuevamente para detener.
- **Nota:** Puede presionar brevemente para verificar la temperatura del evaporador.

### Manual Demist

1. Para comenzar a desempañar, mantenga presionado el botón desempañar durante 3 segundos.
2. Presione y mantenga presionado durante 3 segundos nuevamente para detener.

## Limpeza, cuidados y mantenimiento

- **Apague el aparato y desenchufe el cable de la toma de corriente antes de limpiarlo.**
- Puede quitar las puertas para que la limpieza le resulte más fácil.
- Limpie el interior del aparato con la mayor frecuencia posible.
- No utilice productos de limpieza abrasivos. Estos pueden dejar residuos nocivos.
- Limpie los sellos de la puerta con agua tibia y jabonosa.
- Seque bien el aparato después de limpiarlo.

### Cambio de la bombilla interior

Llame a su distribuidor de POLAR o a un electricista cualificado. El Conjunto de la bombilla se vende como pieza de repuesto.

### Limpeza del condensador



- **Apague el aparato y desenchufe el cable de la toma de corriente antes de limpiarlo.**
- **El condensador es parte del sistema de refrigeración. El condensador requiere limpieza mensual.**

1. El condensador está ubicado en el lado derecho del gabinete de refrigeración en la parte trasera.
2. Retire los tornillos que fijan el panel de ventilación.
3. Retire el panel para acceder al filtro. Limpie con una aspiradora.
4. Vuelva a colocar el filtro.
5. Vuelva a colocar el panel y fíjelo con los tornillos que quitó antes.

## Solución de problemas

En caso de que la máquina no funcione correctamente por causas distintas a las mencionadas en esta tabla o las medidas propuestas no sirvan para solucionar el problema, contacte con un agente o un técnico cualificado de Polar.

Fallo	Causa probable	Acción
El aparato no funciona	El aparato no está encendido	Compruebe que el aparato está correctamente conectado y encendido
	La clavija y el cable están dañados	Llame a POLAR o a un técnico cualificado
	El fusible de la clavija se ha fundido	Cambie el fusible de la clavija
	Alimentación	Compruebe la corriente
	Fallo en el cableado interno	Llame a POLAR o a un técnico cualificado
El aparato no enfría	Pérdida de líquido refrigerante	Llame a POLAR o a un técnico cualificado
	Avería del motor del ventilador	Llame a POLAR o a un técnico cualificado
	Obstrucción del flujo de aire del condensador	Incremente el espacio entre el aparato y los objetos cercanos / las fuentes de calor
	El condensador está obstruido	→ <b>Limpeza del condensador</b>
La luz no funciona	Se ha fundido el fluorescente	Sustituya la bombilla por una del mismo tipo
	Se ha fundido el cebador	Sustituya el cebador por uno del mismo tipo

## Especificaciones técnicas

Modelo	Voltaje	Potencia (W)	Corriente (A)	Capacidad (litros)	Refrigerante	Dimensiones (a. x a. x f.) mm	Peso (kg)
DB950	220-240V~ 50Hz	860	5,0	285	R290	1200 x 900 x 680	173
DB951	220-240V~ 50Hz	1030	5,8	385	R290	1200 x 1200 x 680	214
DB952	220-240V~ 50Hz	1060	5,9	485	R290	1200 x 1500 x 680	253

## Cableado Eléctrico

El enchufe tiene que conectarse a una toma eléctrica adecuada.

Este aparato está conectado de la forma siguiente:

- Cable cargado (de color marrón) al terminal marcado como L
- Cable neutro (de color azul) al terminal marcado como N
- Cable de tierra (de color verde / amarillo) al terminal marcado como E

Este aparato debe conectarse a una toma de tierra.



Si tiene alguna duda, consulte a un electricista cualificado.

Los puntos de aislamiento eléctrico deben mantenerse libres de cualquier obstrucción. En caso de precisarse una desconexión de emergencia, deben estar disponibles de forma inmediata.

## Desecho

Las normativas de la UE requieren que los productos de refrigeración sean desechados por compañías especializadas que extraigan o reciclen todos los gases, componentes metálicos y de plástico.

Consulte a su autoridad local de recogida de residuos a la hora de desechar su aparato. Las autoridades locales no están obligadas a eliminar los equipos de refrigeración comerciales pero pueden ofrecer consejo sobre cómo desechar los equipos localmente.

Otra opción es llamar a la línea de asistencia de POLAR para pedir información sobre las compañías nacionales de desechos de la UE.

## Cumplimiento

El logotipo WEEE en este producto o su documentación indica que no debe eliminarse como un residuo doméstico. Para ayudar a prevenir posibles daños a la salud humana y/ o el medio ambiente, el producto debe eliminarse en un proceso de reciclaje aprobado y medioambientalmente seguro. Para obtener más información sobre cómo eliminar correctamente este producto, póngase en contacto con el proveedor del mismo o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos en su zona.

Las piezas POLAR han pasado estrictas pruebas de productos para cumplir las especificaciones y normas reguladoras establecidas por las autoridades internacionales, independientes y federales.

Los productos POLAR han sido autorizados para llevar el símbolo siguiente:



Reservados todos los derechos. Puede estar prohibida la reproducción o transmisión en cualquier forma o por cualquier medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, registro o de otro tipo, de cualquier parte de estas instrucciones sin la autorización previa y por escrito de POLAR. Se ha hecho todo lo posible para garantizar que todos los datos son correctos en el momento de su publicación; sin embargo, POLAR se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin que medie notificación previa.

## Dicas de segurança

- Posicione o aparelho numa superfície plana e estável.
- Um agente de assistência técnica/técnico qualificado deve realizar a instalação e quaisquer reparações que sejam necessárias.
- Consulte as Normas locais e nacionais de forma a cumprir com os seguintes itens:
  - Legislação acerca de Saúde e segurança no local de trabalho
  - Códigos de conduta BS EN
  - Precauções contra incêndios
  - Regulamentos de ligações eléctricas IEE
  - Regulamentos de construção
- NÃO submirja o aparelho em água nem utilize dispositivos de lavagem a jacto/pressão para limpar o aparelho.
- Não armazene substâncias explosivas como latas aerossóis com um propulsor inflamável no interior do aparelho.
- Não utilize o aparelho para qualquer outra aplicação que não seja aquela a que se destina.
- Desligue sempre o aparelho da fonte de alimentação quando não estiver a ser utilizado.
- Não é adequado para ser utilizado no exterior.
- Mantenha todos os elementos da embalagem fora do alcance das crianças. Elimine os elementos da embalagem em conformidade com os regulamentos das autoridades locais.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado deve ser substituído por um agente da POLAR ou por um técnico qualificado recomendado de forma a evitar o risco de perigo.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimentos a menos que lhes tenham sido facultadas supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável de forma a garantir a sua segurança.



- As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- Polar recomenda que esta unidade seja testada periodicamente (mínimo 1 vez por ano) por pessoas qualificadas. O teste deve incluir, porém não está limitado a: Inspeção visual, teste de polaridade, continuidade da terra, continuidade de isolamento e teste funcional.

### Atenção Risco de Incêndio



- Não guarde substâncias explosivas, tais como: latas de aerossol com um propulsor inflamável no aparelho ESTA.



**Aviso: Mantenha todas as aberturas de ventilação desobstruídas. A unidade não deve ser encaixotada sem a ventilação adequada.**

- **Aviso:** Não use dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, distintos dos recomendados pelo fabricante.
- **Aviso:** Não danificar o circuito de refrigeração.
- **Aviso:** Não use aparelhos eléctricos no interior dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, a menos que eles são o tipo recomendado pelo fabricante.

### Descrição do produto

**DB950** - Vitrine de deli Polar REFRIGERADA - 900mm

**DB951** - Vitrine de deli Polar REFRIGERADA - 1200mm

**DB952** - Vitrine de deli Polar REFRIGERADA - 1500mm

### Introdução

Por favor utilize o tempo necessário para ler atentamente este manual. Uma manutenção e utilização correcta deste aparelho permitem a melhor capacidade de funcionamento do seu produto POLAR.

### Conteúdo da embalagem

A embalagem inclui o seguinte:

- Vitrine Deli da POLAR
- Manual de Instruções

A POLAR orgulha-se pelo serviço e a qualidade dos seus produtos e portanto verifica, durante a fase de embalagem, o estado funcional e o bom estado do conteúdo fornecido.

Quando confrontado com quaisquer danos provocados durante o transporte, contacte imediatamente o seu fornecedor POLAR.

## Instalação



**Nota: Se o aparelho tiver estado armazenado ou se tiver sido deslocado numa posição não vertical, coloque-o numa posição vertical durante cerca de 12 horas antes de o colocar em funcionamento. Em caso de dúvida, efectue o procedimento na mesma.**

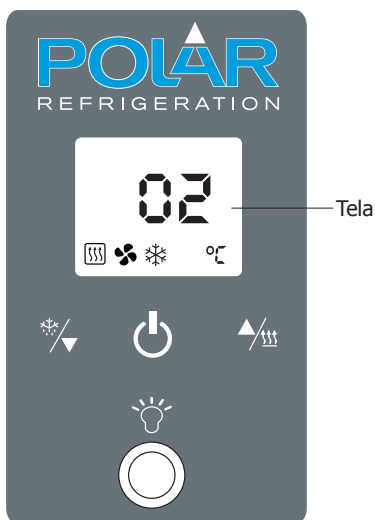
1. Remova o aparelho da embalagem e remova a película protectora de todas as superfícies.
2. Durante o posicionamento, mantenha uma distância de 20 cm (7 polegadas) entre o aparelho e paredes ou outros objectos para permitir a ventilação. **NUNCA COLOQUE AO LADO OU PRÓXIMO A UMA FONTE DE CALOR.**

**Nota: Antes de utilizar o produto pela primeira vez deve limpar as prateleiras e o interior com água de sabão.**

Carga máxima de prateleiras	
DB950	26kg
DB951	35kg
DB952	40kg

## Funcionamento

### Painel de comando



### Botões de controle

	Botão manual de descongelamento
	Botão pressionado
	Botão liga/desliga
	Botão Demist
	Botão para cima
	Botão de luz

### Ligar

1. Feche as portas do aparelho
2. Ligue o aparelho à fonte de alimentação principal.
3. Para ligar ou desligar o sistema de refrigeração, pressione e segure por 3 segundos.
4. Pressione o botão de luz para ligar ou desligar a luz, conforme necessário.

### Ajuste de temperatura

1. Pressione o botão por 1 segundo. A temperatura definida na tela LCD piscará.
2. Pressione o botão para cima ou o botão para baixo para alterar a temperatura definida.
3. Aguarde 6 segundos para que a temperatura programada seja armazenada.

### Descongelamento manual

1. Para iniciar o degelo manual, pressione e segure o botão de degelo por 3 segundos.
2. Pressione e segure por 3 segundos novamente para parar.

- **Nota:** Você pode pressionar brevemente para verificar a temperatura do evaporador.

### Desistem manual

1. Para começar a desembalar, pressione e segure o botão de degelo por 3 segundos.
2. Pressione e segure por 3 segundos novamente para parar.

## Limpeza, cuidados e manutenção

- **Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada elétrica antes de efetuar a limpeza.**
- As portas podem ser retiradas para facilitar a limpeza.
- Limpe o interior do aparelho com a maior regularidade possível.
- Não utilize agentes de limpeza abrasivos. Estes podem deixar resíduos nocivos.
- Limpe as vedações da porta com água morna e detergente.
- Seque sempre o aparelho depois da limpeza.

### Substituir a lâmpada interior

Contacte o seu agente da POLAR ou um electricista qualificado, o Conjunto da Lâmpada está disponível para compra como peça sobresselente.

### Limpeza do condensador



- **Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada elétrica antes de efetuar a limpeza.**
- **O condensador faz parte do sistema de refrigeração. O condensador necessita de limpeza mensal.**

1. O condensador está localizado no lado direito do gabinete de refrigeração na parte traseira.
2. Remova os parafusos que fixam o painel de ventilação.
3. Remova o painel para acessar o filtro. Limpe com um aspirador de pó.
4. Volte a localizar o filtro.
5. Recoloque o painel e fixe-o com os parafusos removidos anteriormente.

## Resolução de problemas

Se a máquina funcionar incorrectamente devido a causas que não sejam as indicadas na lista ou se as acções correctivas propostas não resolverem o problema, contacte uma agente da Polar ou um técnico qualificado.

Falha	Causa provável	Acção
O aparelho não está a funcionar	O aparelho não está ligado.	Verifique se o aparelho está LIGADO e se está ligado à fonte de alimentação
	A tomada e o cabo estão danificados	Contacte um agente da POLAR ou um técnico qualificado
	O fusível da tomada está fundido	Substitua o fusível da tomada
	Fonte de alimentação	Verifique a fonte de alimentação
	Falha eléctrica interna	Contacte um agente da POLAR ou um técnico qualificado
O aparelho não está a refrigerar	Fuga de refrigerante	Contacte um agente da POLAR ou um técnico qualificado
	Falha do motor do ventilador	Contacte um agente da POLAR ou um técnico qualificado
	Fluxo de ar para o condensador obstruído	Aumente a distância entre o aparelho e os obstáculos/ fontes de calor
	O condensador está obstruído	→ <b>Limpeza do condensador</b>
A iluminação não funciona	A lâmpada está fundida	Substitua a lâmpada por uma de tipo idêntico
	O arrancador da lâmpada está fundido	Substitua o arrancador por um de tipo idêntico

## Especificações técnicas

Modelo	Voltagem	Alimentação (W)	Corrente (A)	Capacidade (Litros)	Refrigerante	Dimensões A x L x P mm	Peso (kg)
DB950	220-240V~ 50Hz	860	5,0	285	R290	1200 x 900 x 680	173
DB951	220-240V~ 50Hz	1030	5,8	385	R290	1200 x 1200 x 680	214
DB952	220-240V~ 50Hz	1060	5,9	485	R290	1200 x 1500 x 680	253

## Cablagem eléctrica

Deve-se utilizar tomadas adequadas para ligar a ficha do aparelho.

O esquema de electricidade deste aparelho é o seguinte:

- Cabo eléctrico (castanho) para o terminal marcado L
- Cabo neutro (azul) para o terminal marcado N
- Cabo terra (verde/amarelo) para o terminal marcado com E

Este aparelho tem de estar ligado à terra.



Consulte um electricista qualificado em caso de dúvidas.

Os pontos eléctricos isolados devem ficar limpos de qualquer obstrução. Estes pontos têm que ser imediatamente acessíveis caso seja necessário desligar a electricidade.

## Tratamento de lixo e resíduos

Os regulamentos da UE exigem a entrega de produtos de refrigeração a empresas especializadas em remover ou reciclar todos os gases, metais e componentes de plástico.

Consulte a autoridade responsável pelo tratamento de lixo sobre a recolha do seu aparelho. As autoridades locais não são responsáveis pela recolha de equipamento comercial de refrigeração, no entanto, podem informá-lo quanto a recolha local do seu equipamento.

Ou então, contacte a linha de apoio da POLAR para obter informações sobre as empresas nacionais de tratamento de lixo na UE.

## Conformidade

O logótipo WEEE neste produto ou a sua documentação indicam que o produto não deve ser tratado como lixo doméstico. Para ajudar a prevenir possíveis danos para a saúde humana e/ou ambiente, o produto deve ser eliminado de acordo com um processo de reciclagem aprovado e seguro para o ambiente. Para mais informação sobre como eliminar este produto correctamente, contacte o fornecedor do mesmo ou as autoridades locais responsáveis pela eliminação de desperdícios na sua área.

As componentes POLAR foram submetidas a testes rigorosos a fim de cumprirem as normas e especificações legais determinadas pelas autoridades internacionais, independentes e nacionais.

Os produtos POLAR foram aprovados e trazem o seguinte símbolo:



Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução electrónica ou mecânica, ou por qualquer outro meio copiar, guardar em meios digitais ou transmitir a terceiros estas instruções, seja parcialmente ou na sua totalidade, sem a autorização prévia de POLAR. Nós nos esforçamos para que no dia de publicação deste manual todos os pormenores sejam correctos, no entanto, a POLAR tem o direito de alterar as especificações sem aviso prévio.



<b>UK</b>	<b>0845 146 2887</b>
<b>NL</b>	<b>0800 – 29 1 29</b>
	<b>040 – 2628080</b>
<b>FR</b>	<b>0800 - 29 2 29</b>
	<b>01 60 34 28 80</b>
<b>DE</b>	<b>0800 – 1860806</b>
<b>IT</b>	<b>N/A</b>
<b>ES</b>	<b>901-100 133</b>
<b>PT</b>	<b>vendas@nisbets.pt</b>

# DECLARATION OF CONFORMITY

• Conformiteitsverklaring • Déclaration de conformité • Konformitätserklärung • Dichiarazione di conformità •  
• Declaración de conformidad • Declaração de conformidade

**Equipment Type** • Uitrustingsstype • Type d'équipement •  
Gerätetyp •  
Tipo di apparecchiatura • Tipo de equipo • Tipo de equipamento

Refrigerated Deli Showcase - 900mm  
Refrigerated Deli Showcase - 1200mm  
Refrigerated Deli Showcase - 1500mm

**Model** • Modèle • Modell • Modello • Modelo • Malli

DB950  
DB951  
DB952

**Application of Council Directives(s)**

Toepassing van Europese Richtlijn(en) • Application de la/des  
directive(s) du Conseil • Anwendbare EU-Richtlinie(n) •  
Applicazione delle Direttive • Aplicación de la(s) directiva(s) del  
consejo • Aplicação de directiva(s) do Conselho

**Machinery Directive (MD) 2006/42/EC**  
EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017  
EN 60335-2-89:2010 + A1:2016 + A2:2017  
EN 62233:2008 + AC:2008

**Electro-Magnetic Compatibility (EMC) Directive  
2014/30/EU**

EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013

**Restriction of Hazardous Substances Directive  
(RoHS) 2011/65/EU as amended by Directive  
2015/863/EU**

**Polar**

**Producer Name** • Naam fabrikant • Nom du producteur • Name  
des Herstellers • Nome del produttore • Nombre del fabricante •  
Nome do fabricante

**Fourth Way,  
Avonmouth,  
Bristol,  
BS11 8TB  
United Kingdom**

**42 North Point  
Business Park  
New Mallow Road  
Cork  
Ireland**

**Producer Address** • Adres fabrikant • Adresse du producteur •  
Anschrift des Herstellers • Indirizzo del produttore • Dirección del  
fabricante • Endereço do fabricante

**I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Directive(s) and Standard(s).**

Ik, de ondergetekende, verklaar hierbij dat de hierboven gespecificeerde uitrusting goedgekeurd is volgens de bovenstaande Richtlijn(en) en Standaard(en).

Je soussigné, confirme la conformité de l'équipement cité dans la présente à la / aux Directive(s) et Norme(s) ci-dessus  
Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass das oben angegebene Gerät der/den oben angeführten Richtlinie(n) und Norm(en) entspricht.

Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura di sopra specificata è conforme alle Direttive e agli Standard sopra riportati.

El abajo firmante declara por la presente que el equipo arriba especificado está en conformidad con la(s) directiva(s) y estándar(es) arriba mencionadas.

Eu, o abaixo-assinado, declaro que o equipamento anteriormente especificado está em conformidade com a(s) anterior(es) Directiva(s) e Norma(s)

**Date** • Data • Date • Datum • Data • Fecha • Data

9<sup>th</sup> July 2019

**Signature** • Handtekening • Signature • Unterschrift  
Firma • Firma • Assinatura



Ashley Hooper

**Full Name** • Volledige naam • Nom et prénom • Vollständiger Name •  
Nome completo • Nombre completo • Nome por extenso

**Position** • Functie • Fonction • Position • Qualifica • Posición • Função

Technical & Quality Manager





<http://www.polar-refrigerator.com/> 

DB950\_DB951\_DB952\_ML\_A5\_v2\_20190826